



安全理事会

Distr.: General
17 April 2002
Chinese
Original: Arabic

2002 年 4 月 15 日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

我谨提及安全理事会关于包括巴勒斯坦问题在内的中东局势的公开会议，并提及我在 2002 年 4 月 9 日举行的安全理事会第 4510 次会议（续会）上的发言。我在发言中谈到犹太复国主义政权坚持奉行蓄意蔑视、诋毁和嘲弄国际社会提出的所有和平倡议的政策，从而使这些倡议全部失败，我还说，阿卜杜拉王储的倡议的命运不会比过去的倡议更好。为了证明这一点，我在安理会上读了尤利·阿夫纳里写的题为“如何击沉沙特”的一篇文章的片断。

我谨随函附上这篇文章。请将其作为安全理事会的正式文件分发给荷。

常驻代表

大使

阿布扎德·奥马尔·杜尔达（签名）

2002年4月15日阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表给
安全理事会主席的信的附件

How To Torpedo The Saudis

Uri Avnery

As I, in May 1967, an Arab prince had proposed that the whole Arab world would recognize Israel and establish normal relations with it in return for Israel's recognition of the Green Line border, we would have believed that the days of the Messiah had arrived. Masses of people would have run into the street, singing and dancing, as they did on November 29, 1947, when the United Nations called for the establishment of a Jewish and an Arab state in Palestine.

But then disaster struck: we conquered the West Bank and the Gaza Strip, the Labor and Likud governments filled them up with settlements, and today this offer sounds to many like a malicious anti-Semitic plot.

The leaders of Israel tell us: Don't worry. Just as we survived Pharaoh, so we shall survive Emir Abdallah. (This is an allusion to a famous Israeli song.)

So what will happen?

In Israel, every international initiative designed to put an end to the conflict passes through three stages: (a) denial, (b) misrepresentation, (c) liquidation. That's how the Sharon-Peres government will deal with this one, too. It can draw on 53 years of experience, during which both Labor and Likud governments have succeeded in scuttling every peace plan put forward.

(We must not suspect, God forbid, that the successive Israeli governments were opposed to peace. Not at all. Every one of them wanted peace. They all longed for peace. "Provided peace gives us the whole country, at least up to the Jordan River, and lets us cover all of it with Jewish settlements." Until now, all peace plans

This point was widely discussed in the Israeli media. Commentators commented, scholars showed their scholarly prowess. But not one (not one!) of them discussed the actual content of the offer.

PHASE B is designed to outsmart the offer. We do not reject the offer. Of course not! We are longing for peace! So we welcome the "positive trend" of the offer and kick the ball out of the field. The best method is to ask for a meeting with the Arab leader who proposed the offer. "To clarify the issues." That sounds logical. Americans think that if two people have a quarrel, they should meet and discuss the matter, in order to end it. What can be more reasonable than that?

But a conflict between nations does not resemble a quarrel between two people. Every Arab peace offer rests on a two-part premise: You give back the occupied territories, and you get recognition and "normalization." Normalization includes, of course, meetings of the leaders. When the Israeli government demands a meeting with Arab leaders to clarify details, it actually tries to get the reward (normalization) without delivering the goods (withdrawal from the occupied territories). A beautiful trick, indeed. If the Arab leaders refuse to meet well, it only shows that their peace offer is a sham, doesn't it? Many peace offers have fallen into this trap. Ben-Gurion offered to meet with Muhammad Naguib, the Egyptian ruler after the 1952 revolution. Several Prime Ministers asked to meet Hafez al-Assad. Only Sadat outsmarted the smart ones and turned the tables on them. He came to Jerusalem on his own initiative.

When the General Assembly of the United Nations adopted resolution 242, the Israeli government did not accept it. Only much later, when

there was no way out, it accepted it "according to the Israeli interpretation." This concentrated on the article "the" that is missing in the English version (which demands withdrawal from "the occupied territories" instead of from "the occupied territories"). Contrary to the French version, in which the article *du* appears (The Soviets were caught napping, because there is no article in the Russian language.)

The preferred method is to kill the spirit of the offer slowly to talk about it endlessly to interpret it this way and that way to drag negotiations on and on, to put forward conditions that the other side cannot accept until the initiative yields in silence. That's what happened to the Conciliation Committee in Lausanne, that is what happened to most of the European and American peace plans.

PHASE C. If phases A and B have not worked, the liquidation stage arrives. Nowadays it is called "targeted prevention" or, simply, "assassination" by the army.

Against the original UN mediator the Swedish Count Folke Bernadotte, "targeted prevention" was applied literally: he was shot and killed. The killers were "assassins" but Ben-Gurion did not shed any tears.

Usually, Israeli governments use two deadly torpedoes in their arsenal: the US Congress and the American media. William Rogers, President Nixon's secretary of state, for example, proposed a peace plan that included the withdrawal of Israel to the pre-1967 border, with "insubstantial changes." Israel released its torpedoes and sunk Rogers together with his plan. His job was taken over by the Jewish megalomaniac, Henry Kissinger, and that was the end of peace plans.

Can the Saudi initiative be scuttled in the same way? If the Saudis stay their course, it will not be easy to intercept it. This time the target is not a small frigate, not even a destroyer, but a mighty aircraft carrier. A great effort will be needed to torpedo it.

Just as we
survived
Pharaoh, so
we shall
survive Emir
Abdallah